

# **Towards A Unified Slavic Language**

Past, present and future of the inter-slavic language(s)

## **K SOJEDIŇENOMU SLOVJANSKOMU JEZYKU**

Prošedšost', sejčasnost' i budučost' medžuslovjanskogo/ih jezyka/ov

## **К СОЈЕДИЊЕНОМУ СЛОВЈАНСКОМУ ЈЕЗЫКУ**

Прошедшость, сејчасность и будучость меджусловјанского/их језыка/ов

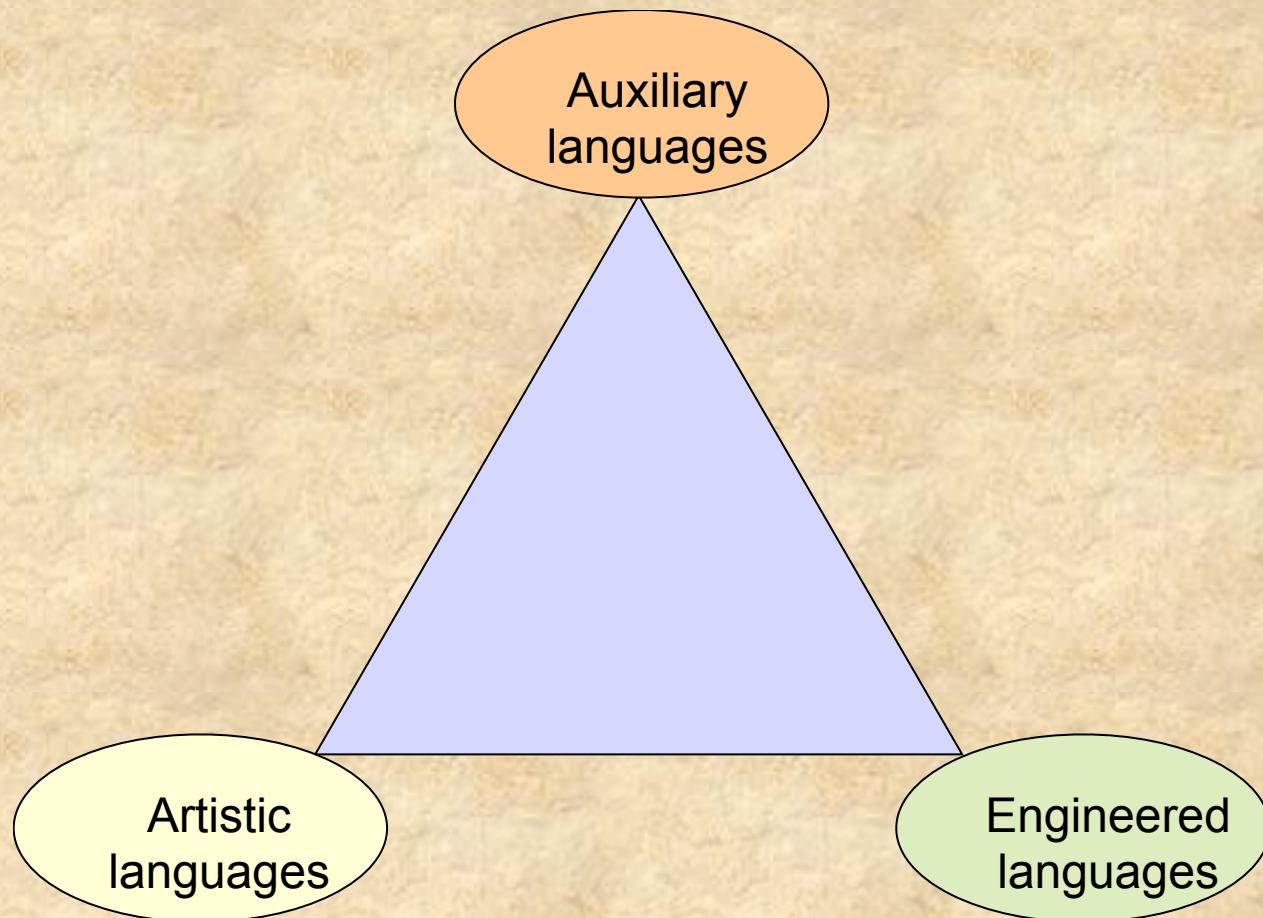
Jan van Steenbergen

Fourth Language Creation Conference. Groningen, 14-15 May 2011

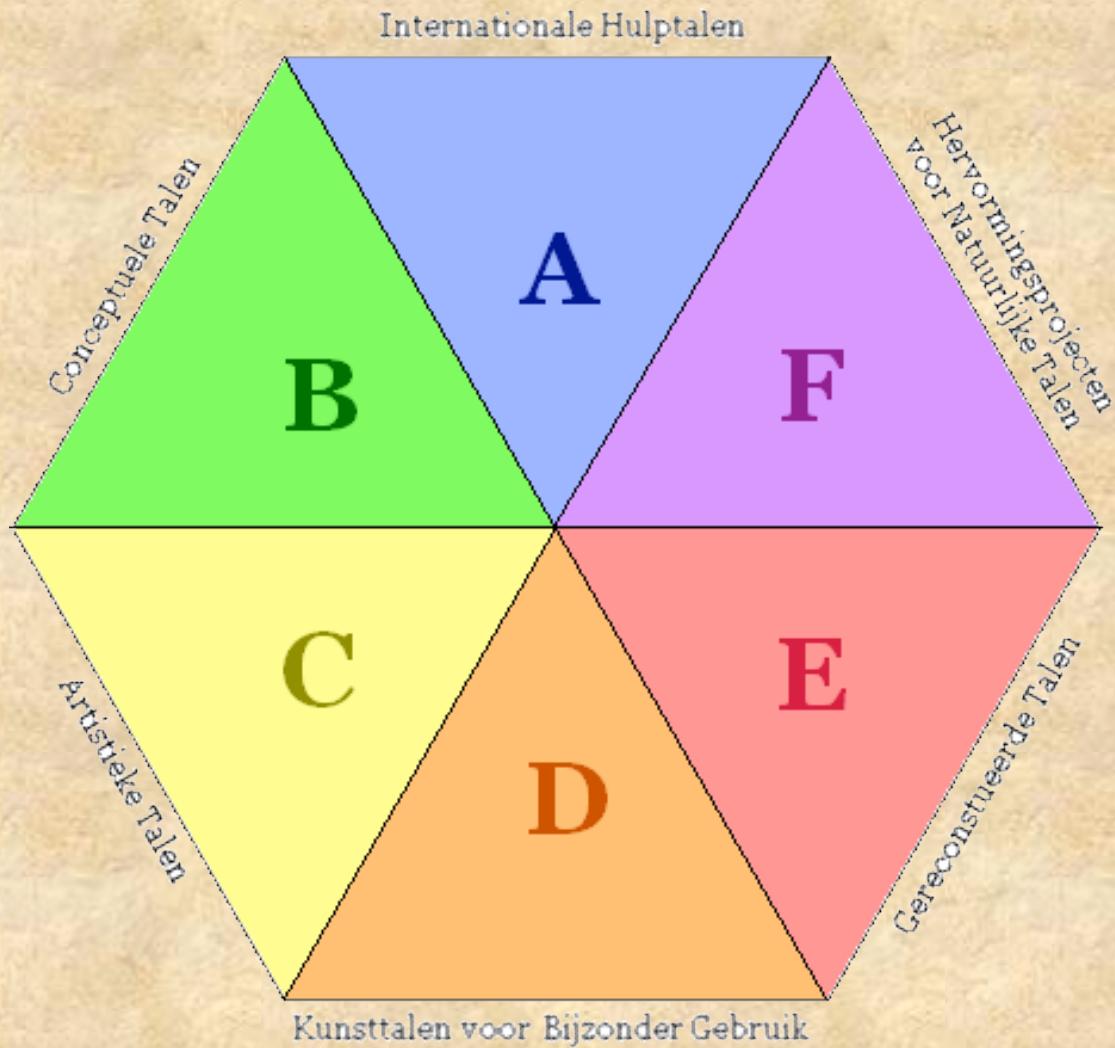
Četvrta Konferencija Jezykotvořenja. Groningen, 14-15 Maj 2011

Четврта Конференција Језыкотворъенъ. Гронинген, 14-15 Мај 2011

# Gnoli triangle



# "Van Steenbergen Hexagon"



# "Van Steenbergen Hexagon"

- A. International Auxiliary Languages
  - > Zonal constructed languages
- B. Conceptual ("engineered") Languages
  - > Experimental languages
- C. Artistic Languages
  - > Alternative languages
- D. Languages Constructed for Special Uses
  - > Languages constructed for educational purposes
- E. Reconstructed Languages
- F. Reform Projects for Natural Languages
  - > Codifications of dialects or dialect groups

# St. Cyril & St. Method



# St. Cyril & St. Method



# St. Cyril & St. Method

и наилучшии поутин  
чайговато. **ПАГИАЛСІСІДІО ГЛА**  
тіни вістърехъдесе  
чайсініхъставаєсе  
зпоставленіїі  
исть граныръ  
исъроуженії.  
аметънѣвѣтъ  
ниго. алеметъ  
тенине. салома  
метъ. **и** **І** **І** **І** **І**  
незісъроу хене  
чинсекъцака  
боніодъбласти  
ткъцакати. аш  
негаетъ. тогада.  
тыпротивнити  
Нраджанъи.

*Bokolat sied jomu*  
3282.7  
Tvarosklad Jazyka Slovanského,

to jest:

systematický vývin grammatických i lexikálních tvarův

všech nárečí slovanských,

se zvláštnim vyznačením

vzorného jazyka všeslovanského  
i souběžným výkladem tvarův řeckých a latinských.

Sepsal

Vacestav Bambas.

Die  
Formbildung der slavischen Sprache,

das ist:

systematische Entwicklung der grammatischen und lexikalischen Formen  
aller slavischen Dialekte,

mit besonderer Auszeichnung einer

allgemeinen slavischen Mustersprache  
und paralleler Darstellung der griechischen und lateinischen Formen.

Verfasst von

Vlačeslav Bambas.

P R A G .

Carl Bellmann's Verlag.

1863.

**Prieosviečenuy,**

**Vysokopočítajemuy Gospodarju!**

**Slova, jaže pronesoste vъ uspiechъ naroda i jazyka  
slovianьskago na snjemu horvatskomъ, razljetieša sia  
svitomъ slovьca po vsjichъ ziemjachъ svjatago glagola  
năšego, i napolniša serdeca naša radostijъ velikojъ.**

**Slyšechomъ bo glassъ pastyrja dobrago, jiže gorjačeјъ  
ljubvijъ ljubitъ stado svoje, čadъ slovianьskejъ, zovjščъ  
raztlerajemyja vragomъ časti jego na blago upasenije.**

**Vy pervuъ, Gospodarju vysokopočtenuy, pozdvigoste  
vъ Jimia chrabrago naroda jugoslovianьskago važnuъ  
glasъ svoј за vzajemnostъ slovianьskejъ, Vy pervuъ go-  
voriste izъ najglisbâgo čuvstva o nežnosti sblizenija sia  
vsjichъ plemienъ slovianьskychъ na polju žitija duchov-  
njago, o potriebie jedinogo jazyka vajeslovianьska i aka-  
demija jugoslovianьsky.**

**Stji bo dvie vešči uvažati dolžno živlomъ i sredomъ  
vajego duchovnjago stiazanija, vajego žitija i vozobraža-  
nija narodovъ.**

**Za to budi slava Jimieniu Vašemu vo vajemъ Slo-  
vianьstvu!**

# НОВОСЛОВІЕНСКИЙ ІАЗЫК JAZYK NOVOSLOVIENSKIJ

Vojtěch Merunka.

SVETA BRATA  
**CIRIL I МЕТОД**

SLAVJANSKA APOSTOLA

i  
OSNOVATELJA SLOVSTVA SLAVJANSKOGA.

Tisučletni spoměn na lěto:

**863.**

~~~~~

Spisal:

*Matić Majar Ziljski.*

V ZLATNOM PRAGU,  
knjigopečatnja K. Seyfrieda, troškom spisovateljevim.  
1864.

СВЕТА БРАТА  
**ЦІРІЛ І МЕТОД**

СЛАВЈАНСКА АПОСТОЛА

i  
ОСНОВАТЕЉА СЛОВСТВА СЛАВЈАНСКОГА.

Тисућљетни спомен на лјето:

**863.**

~~~~~

Списал:

*Matić Majar Ziljski.*

В ЗЛАТНОМ ПРАГУ,  
книгопечатнъ К. Сейфрида, трошком списовательевим.  
1864.

1. Dokončavni, kteri kažu, da se něčto jedenkrat, do konca stvori, dogodi, načini, doděje, dokonča, na priměr:

c. принести, двинуть, прилетѣти . . .

r. принести, двинуть, прилетѣть . . .

s. одпасти, метнуть, прилетѣти . . .

č. přinesti, padnouti, přiletěti . . .

p. przynieść, dwignąć, przylecieć . . .

uz. прінести, одпасти, двігнуті, метнути, паднути, прілетѣти . . .

2. Nedokončavni trajavni su glagolji, kteri kažu, da se něčto jedenkrat, neopreděljeno dolgo děla, godi, čini, děje, na priměr:

c. нести, летѣти, хвалити . . .

r. нести, летѣть, хвалить . . .

s. трести, летѣти, хвалити . . .

č. nesti, letěti, chváliti . . .

p. nieść, lecieć, chwalić . . .

uz. несті, тресті, летѣти, хваліти . . .

# List of Slavic auxiliary languages

**unnamed language** (16th century), Jan Amos Komenský

**Slovignsky** (slouigniski iazik) (1583), Šime Budinić

**Ruski jezik** (Руски језик) (1661), Jurij Križanić

An **unnamed language** from 1790, G. Sapelj

**Opštetslovenski Jezik** (1793), Blaž Kumerdej

**Општи Словенски Језик** (1796), Stefan Stratimirović

**Wspólny język słowiański** (1807), Samuel Linde

**Regular Russian** (1810-1820), Barlomej Kopitar

**Universalis Lingua Slavica** (Vsесловански Jazyk) (1826), Ján Herkel'

**Sveslavjanski jezik** (1847-1849), Matija Ban.

**Vseslavjanski jezik** (1850), Jakob Radoslav Razlag.

**Vseslavenski jezik** (1853), Božidar (Matija) Raič (Reich)

**Vseslovianъsky** (1861), Vaceslav Bambas

**Uzajemni Pravopis Slavjanski** (Узајемні Правопис Славјанскі) (1865), Matija Majar-Ziljski

**Vseslovanski jezik** (ca. 1872), Oroslav Caf.

**Общеславянский язык** (Obshcheslavanyky Yazyk), A.S. Budilovič

**Neuslawisch** (1907), Ignác Hošek

**Slavina** (Slava-Esperanto, Slovina) (1912), Josef Konečný

**Slovanština** (1913), Edmund Kolkop.

**Neposlava and Nepo** (1913) Vsevolod Češihin (Cheshikhin)

**unnamed language** (1913-1916), Petr Stojan and D. Čupovskij

**Slavski jezik** (Vseslovansky) (1920) by the Czech Bohumil Holý

**Slovenski**

**Sveslav** (Свеслав, Свесловенски језик) (1940), Č. Djurdjević

**Slovan** (after 1940), A.E. Žídek

**Mežduslavianski jezik** (also: *Mežduslavjanskij, Mezhdušlavjanski* etc.) (1954-1958), Ladislav Podmele

**Slawsky**

**Meždunarodski jazik** (Международски јазик) (in or before 1999), Hans Kamp

**Slovio** (1999), Mark Hučko

**Seversk, Slavění, Slavisk, Lydnevi and Mrezian** (2000-2002), Libor Sztemer

**Slovo** (Slovenski jazyk, Slovenskyj język) (2001), Štefan Vítězslav Pilát

**Glagolica** (2002), "Slavoboj" Richard Ruibar

**Praslov**

**Proslava** (2002), Juraj Doudi

**Mezxduslavské** (Ruslavsk, Mezduslavsk) (2003), Lorenzo Manasci

**Jezik Slovianaja** (2004), Paweł Ciupak

**Panslavien** (панславянский) (2005), Anton Antonov

**Medjazik**, Ingmar Roerdinkholder.

**Rusoslovio**, later **Sloviensk**

**Sojaz** (2005), Hellerick

**Panslavensk** (2005), "Flamma aeterna"

**Občoslavenski jezik** (Обчославенски језик) (2005), Sergei Lazarev

**Slovensk jezik** (2005), Marina

**Slavido** (2005), Sloveno (Sloveno), S-lingva (2007), Vse slovien rec' (2008) and Slovensk (2008), Johannes

**Slovienski** (2006), Ondrej Rečnik, Gabriel Svoboda, Jan van Steenbergen, Igor Polyakov

**Slovo, a logical Slavic language** (2006), Igor Garšin

**Slawa**, Igor Garšin

**Noven Slovio (Slavenen)**, (2006), "Hochlander"

**Ruskio** (2007), Mark Hučko

**Rozumio** (2008), Hellerick

**Slovienski/Interslavic** (2009), Steeven Radzikowski, Andrej Moraczewski, Michal Borovička

**Slavski jezik** (2009), Jukka Hintsala

**Pidžinosloviansk** (2009), Paweł Ciupak

**Sveslavenski jezik** (2009), "Sergeysleep"

**Novoslovenskij jazyk** (2010), Vojtěch Merunka

**Vseslavjanski** (2010), Blizbor87

An **unnamed simple Slavic auxlang** (2010), "Cyryl i Metody"

**Slovianto** (2010), Jan van Steenbergen

**Rusich** (2010), Nikolaj Mihajlenko

**Prostoslovjanski** (2010), Cxiril Slavjanski

**Inter-Slavic Pidgin** (2010), Eugeniusz Słowiak

**Novoslovianski** (2011), Mark Hučko

# List of Slavic auxiliary languages

unnamed language (16th century), Jan Amos Komenský  
**Slovignsky** (slouignsky iazik) (1583), Šime Budinić  
**Ruski jezik** (Руски језик) (1661), Jurij Križanić  
An unnamed language from 1790, G. Sapelj  
**Opštесловенски Језик** (1793), Blaž Kumerdej  
Општи Словенски Језик (1796), Stefan Stratimirović  
**Wspólny język słowiański** (1807), Samuel Linde  
**Regular Russian** (1810-1820), Barlomej Kopitar  
**Universalis Lingua Slavica** (Vseslovanski Jazyk) (1826), Ján Herkeľ  
**Sveslavjanski jezik** (1847-1849), Matija Ban.  
**Vseslavjanski jezik** (1850), Jakob Radoslav Razlag.  
**Vseslavenski jezik** (1853), Božidar (Matija) Raič (Reich)  
**Vsesjelovianъsky** (1861), Vaceslav Bambas  
**Uzajemni Pravopis Slavjanski** (Узајемни Правопис Славјански) (1865), Matija Majar-Ziljski  
**Vseslovanskij jezik** (ca. 1872), Oroslav Caf.  
**Общеславянский язык** (Obshcheslavansky Yazyk), A.S. Budilovič  
**Neuslawisch** (1907), Ignác Hošek  
**Slavina** (Slava-Esperanto, Slovina) (1912), Josef Konečný  
**Slovanština** (1913), Edmund Kolkop.  
**Neposlava and Nepo** (1913) Vsevolod Češihin (Cheshikhin)  
unnamed language (1913-1916), Petr Stojan and D. Čupovskij  
**Slavski jezik (Vseslovansky)** (1920) by the Czech Bohumil Holý  
**Slovenski**  
**Sveslav** (Свеслав, Свесловенски језик) (1940), Č. Djurdjević  
**Slovan** (after 1940), A.E. Žídek  
**Mežduslavjanski jezik** (also: *Mežduslavjanskij*, *Mezhdušlavjanski* etc.) (1954-1958),  
Ladisláv Podmele  
**Slawsky**  
**Mezdislav** (1972), Bruno Owe Fahlke  
**Basic Slovak** (1981), Jozef Mistrík

**Meždunarodski jazik** (Международски јазик) (in or before 1999), Hans Kamp Slovio (1999), Mark Hučko  
**Seversk, Slavění, Slavisk, Lydnevi and Mrezian** (2000-2002), Libor Sztemer  
**Slovo** (Slovjanski jazyk, Slověnský jazyk) (2001), Štefan Vítězslav Pilát  
**Glagolica** (2002), "Slavoboja" Richard Ruobar  
**Praslov**  
**Proslava** (2002), Juraj Doudi  
**Mezxduslavské** (Ruslavsk, Mezduslavsk) (2003), Lorenzo Manasci  
**Jezik Slovianaja** (2004), Paweł Ciupak  
**Panslavien** (панславянский) (2005), Anton Antonov  
**Medjazik**, Ingmar Roerdinkholder.  
**Rusoslovio**, later **Sloviansk**  
**Sojaz** (2005), Hellerick  
**Panslavensk** (2005), "Flamma aeterna"  
**Občeslavenski jezik** (Обчеславенски језик) (2005), Sergei Lazarev  
**Slovenský jezik** (2005), Marina  
**Slavido** (2005), Sloveno (Sloveno), S-lingva (2007), **Vse slovien rec'** (2008) and Sloviensk (2008), Johannes  
**Sloviánski** (2006), Ondrej Rečník, Gabriel Svoboda, Jan van Steenbergen, Igor Polyakov  
**Slovo, a logical Slavic language** (2006), Igor Garšin  
**Slawa**, Igor Garšin  
**Noven Slovio (Slavenen)**, (2006), "Hochlander"  
**Ruskio** (2007), Mark Hučko  
**Rozumio** (2008), Hellerick  
**Slovioski/Interslavic** (2009), Steeven Radzikowski, Andrej Moraczewski, Michal Borovička  
**Slavski jezik** (2009), Jukka Hintsala  
**Pidžinosloviansk** (2009), Paweł Ciupak  
**Sveslavenski jezik** (2009), "Sergeysleep"  
**Novoslovienskij jazyk** (2010), Vojtěch Merunka  
**Vseslavjanski** (2010), Blizbor87  
An unnamed simple Slavic auxlang (2010), "Cyryl i Metody"  
**Slovianto** (2010), Jan van Steenbergen  
**Rusich** (2010), Nikolaj Mihajlenko  
**Prostoslovjanski** (2010), Cxiril Slavjanski  
**Inter-Slavic Pidgin** (2010), Eugeniusz Słowiak  
**Novoslovianski** (2011), Mark Hučko

# List of Slavic auxiliary languages

unnamed language (16th century), Jan Amos Komenský  
[Slovignsky](#) (slouigniský jazik) (1583), Šime Budinić  
[Ruski jezik](#) (Руски језик) (1661), Jurij Križanić  
[An unnamed language](#) from 1790, G. Sapelj  
[Opštěslovenský Jezík](#) (1793), Blaž Kumerdej  
[Општи Словенски Језик](#) (1796), Stefan Stratimirović  
[Wspólny język słowiański](#) (1807), Samuel Linde  
[Regular Russian](#) (1810-1820), Barlomej Kopitar  
[Universalis Lingua Slavica](#) (Vseslovanský Jazyk) (1826), Ján Herkeľ  
[Sveslavjanský jezik](#) (1847-1849), Matija Ban.  
[Vseslavjanský jezik](#) (1850), Jakob Radoslav Razlag.  
[Vseslavenský jezik](#) (1853), Božidar (Matija) Raič (Reich)  
[Vsjeslovjančínskyj](#) (1861), Václav Bambas  
[Uzájemní Pravopis Slavjanský](#) (Узајемні Правопис Славянські) (1865), Matija Majar-Ziljski  
[Vseslovanský jezik](#) (ca. 1872), Oroslav Caf.  
[Общеславянский язык](#) (Obshcheslavansky Yazyk), A.S. Budilovič  
[Neuslawisch](#) (1907), Ignác Hošek  
[Slavina](#) (Slava-Esperanto, Slovina) (1912), Josef Konečný  
[Slovanština](#) (1913), Edmund Kolkop.  
[Neposlava and Nepo](#) (1913) Vsevolod Češihin (Cheshikhin)  
unnamed language (1913-1916), Petr Stojan and D. Čupovskij  
[Slavský jazyk](#) (Vseslovanský) (1920) by the Czech Bohumil Holý  
[Slovenský](#)  
[Sveslav](#) (Свеслав, Свесловенски језик) (1940), Č. Djurdjević  
[Slovan](#) (after 1940), A.E. Žídek  
[Mežduslavjanský jazyk](#) (also: *Mežduslavjanskij*, *Mezhdušlavjanski* etc.) (1954-1958), Ladisláv Podmele  
[Slawsky](#)  
[Mezdislav](#) (1972), Bruno Owe Fahlke  
[Basic Slovak](#) (1981), Jozef Mistrík

[Meždunarodski jazik](#) (Международски јазик) (in or before 1999), Hans Kamp Slovio (1999), Mark Hučko  
[Seversk](#), [Slavění](#), [Slavisk](#), [Lydnevi](#) and [Mrezian](#) (2000-2002), Libor Sztemer Slovo (Slovenský jazyk, Slovenskýj język) (2001), Štefan Vítězslav Pilát Glagolica (2002), "Slavoboj" Richard Ruabar Praslov  
[Proslava](#) (2002), Juraj Doudi Mezxduslavské (Ruslavsk, Mezduslavsk) (2003), Lorenzo Manasci Jezik Slovianaja (2004), Paweł Ciupak [Panslavien](#) (панславянский) (2005), Anton Antonov Medjazik, Ingmar Roerdinkholder. [Rusoslovio](#), later [Sloviansk](#) Sojaz (2005), Hellerick [Panslavensk](#) (2005), "Flamma aeterna" Občeslavenský jazyk (Обчеславенски језик) (2005), Sergei Lazarev [Slovenský jazyk](#) (2005), Marina [Slavido](#) (2005), Sloveno (Sloveno), S-lingva (2007), Vse slovien rec' (2008) and Sloviensk (2008), Johannes [Sloviánský](#) (2006), Ondrej Rečník, Gabriel Svoboda, Jan van Steenbergen, Igor Poljakov Slovo, a logical Slavic language (2006), Igor Garšin [Slawa](#), Igor Garšin Noven Slovio (Slavenen), (2006), "Hochlander" [Ruskio](#) (2007), Mark Hučko Rozumio (2008), Hellerick [Slovioski/Interslavic](#) (2009), Steeven Radzikowski, Andrej Moraczewski, Michal Borovička [Slavský jazyk](#) (2009), Jukka Hintsala [Pidžinosloviansk](#) (2009), Paweł Ciupak [Sveslavenský jazyk](#) (2009), "Sergeysleep" Novoslovenskij jazyk (2010), Vojtěch Merunka [Vseslavjanský](#) (2010), Blizbor87 An unnamed simple Slavic auxlang (2010), "Cyryl i Metody" [Slovianto](#) (2010), Jan van Steenbergen [Rusich](#) (2010), Nikolaj Mihajlenko [Prostoslovjanski](#) (2010), Cxiril Slavjanski [Inter-Slavic Pidgin](#) (2010), Eugeniusz Słowiak [Novoslovianski](#) (2011), Mark Hučko

# List of Slavic auxiliary languages

unnamed language (16th century), Jan Amos Komenský  
[Slovignsky](#) (slouignsky iazik) (1583), Šime Budinić  
[Ruski jezik](#) (Руски језик) (1661), Jurij Križanić  
An unnamed language from 1790, G. Sapelj  
[Opštесловенски Језик](#) (1793), Blaž Kumerdej  
Општи Словенски Језик (1796), Stefan Stratimirović  
[Wspólny język słowiański](#) (1807), Samuel Linde  
Regular Russian (1810-1820), Barlomej Kopitar  
Universalis Lingua Slavica (Vseslovanski Jazyk) (1826), Ján Herkeľ  
[Sveslavjanski jezik](#) (1847-1849), Matija Ban.  
[Vseslavjanski jezik](#) (1850), Jakob Radoslav Razlag.  
[Vseslavenski jezik](#) (1853), Božidar (Matija) Raič (Reich)  
[Vsjeslovianъsky](#) (1861), Vaceslav Bambas  
[Uzajemni Pravopis Slavjanski](#) (Узајемни Правопис Славјански) (1865), Matija Majar-Ziljski  
[Vseslovanskij jezik](#) (ca. 1872), Oroslav Caf.  
Общеславянский язык (Obshcheslavansky Yazyk), A.S. Budilovič  
Neuslawisch (1907), Ignáć Hošek  
Slavina (Slava-Esperanto, Slovina) (1912), Josef Konečný  
Slovanština (1913), Edmund Kolkop.  
Neposlava and Nepo (1913) Vsevolod Češihin (Cheshikhin)  
unnamed language (1913-1916), Petr Stojan and D. Čupovskij  
Slavski jezik (Vseslovansky) (1920) by the Czech Bohumil Holý  
Slovenski  
Sveslav (Свеслав, Свесловенски језик) (1940), Č. Djurdjević  
Slovan (after 1940), A.E. Žídek  
[Mežduslavjanski jezik](#) (also: *Mežduslavjanskij*, *Mezhdušlavjanski* etc.) (1954-1958),  
Ladislav Podmele  
Slawsky  
[Mezdislav](#) (1972), Bruno Owe Fahlke  
[Basic Slovak](#) (1981), Jozef Mistrík

Meždunarodski jazik (Международски јазик) (in or before 1999), Hans Kamp  
[Slovio](#) (1999), Mark Hučko  
[Seversk](#), [Slavění](#), [Slavisk](#), [Lydnevi](#) and [Mrezian](#) (2000-2002), Libor Sztemer  
[Slovo](#) (Slovjanski jazyk, Slověnskýj język) (2001), Štefan Vítězslav Pilát  
[Glagolica](#) (2002), "Slavoboj" Richard Ruobar  
[Praslov](#)  
[Prosława](#) (2002), Juraj Doudi  
[Mezxdušlavské](#) (Ruslavsk, Mezduslavsk) (2003), Lorenzo Manasci  
[Jezik Slovianaja](#) (2004), Paweł Ciupak  
[Panslavien](#) (панславянский) (2005), Anton Antonov  
[Medjazik](#), Ingmar Roerdinkholder.  
[Rusoslovio](#), later [Sloviansk](#)  
[Sojaz](#) (2005), Hellerick  
[Panslavensk](#) (2005), "Flamma aeterna"  
[Občeslavenski jezik](#) (Обчеславенски језик) (2005), Sergei Lazarev  
[Slovenskij jezik](#) (2005), Marina  
[Slavido](#) (2005), Sloveno (Sloveno), S-lingva (2007), Vse slovien rec' (2008) and  
Sloviensk (2008), Johannes  
[Sloviánski](#) (2006), Ondrej Rečnik, Gabriel Svoboda, Jan van Steenbergen, Igor  
Polyakov  
[Slovo, a logical Slavic language](#) (2006), Igor Garšin  
[Slawa](#), Igor Garšin  
[Noven Slovio](#) (Slavenen), (2006), "Hochlander"  
[Ruskio](#) (2007), Mark Hučko  
[Rozumio](#) (2008), Hellerick  
[Slovioski/Interslavic](#) (2009), Steeven Radzikowski, Andrej Moraczewski, Michal  
Borovička  
[Slavski jezik](#) (2009), Jukka Hintsala  
[Pidžinosloviansk](#) (2009), Paweł Ciupak  
[Sveslavenski jezik](#) (2009), "Sergeysleep"  
[Novoslovienskij jazyk](#) (2010), Vojtěch Merunka  
[Vseslavjanski](#) (2010), Blizbor87  
An unnamed simple Slavic auxlang (2010), "Cyryl i Metody"  
[Slovianto](#) (2010), Jan van Steenbergen  
[Rusich](#) (2010), Nikolaj Mihajlenko  
[Prostoslovjanski](#) (2010), Cxiril Slavjanski  
[Inter-Slavic Pidgin](#) (2010), Eugeniusz Słowik  
[Novoslovianski](#) (2011), Mark Hučko

# List of Slavic auxiliary languages

unnamed language (16th century), Jan Amos Komenský  
**Slovignsky** (slouignsky iazik) (1583), Šime Budinić  
**Ruski jezik** (Руски језик) (1661), Jurij Križanić  
An unnamed language from 1790, G. Sapelj  
**Opštесловенски Језик** (1793), Blaž Kumerdej  
Општи Словенски Језик (1796), Stefan Stratimirović  
**Wspólny język słowiański** (1807), Samuel Linde  
**Regular Russian** (1810-1820), Barlomej Kopitar  
**Universalis Lingua Slavica** (Vseslovanski Jazyk) (1826), Ján Herkeľ  
**Sveslavjanski jezik** (1847-1849), Matija Ban.  
**Vseslavjanski jezik** (1850), Jakob Radoslav Razlag.  
**Vseslavenski jezik** (1853), Božidar (Matija) Raič (Reich)  
**Vsjeslovianъsky** (1861), Vaceslav Bambas  
**Uzajemni Pravopis Slavjanski** (Узајемни Правопис Славјански) (1865), Matija Majar-Ziljski  
**Vseslovanskij jezik** (ca. 1872), Oroslav Caf.  
**Общеславянский язык** (Obshcheslavansky Yazyk), A.S. Budilovič  
**Neuslawisch** (1907), Ignác Hošek  
**Slavina** (Slava-Esperanto, Slovina) (1912), Josef Konečný  
**Slovanština** (1913), Edmund Kolkop.  
**Neposlava and Nepo** (1913) Vsevolod Češihin (Cheshikhin)  
unnamed language (1913-1916), Petr Stojan and D. Čupovskij  
**Slavski jezik** (Vseslovansky) (1920) by the Czech Bohumil Holý  
**Slovenski**  
**Sveslav** (Свеслав, Свесловенски језик) (1940), Č. Djurdjević  
**Slovan** (after 1940), A.E. Žídek  
**Mežduslavjanski jezik** (also: *Mežduslavjanskij*, *Mezhdušlavjanski* etc.) (1954-1958), Ladisláv Podmele  
**Slawsky**  
**Mezdislav** (1972), Bruno Owe Fahlke  
**Basic Slovak** (1981), Jozef Mistrík

**Meždunarodski jazik** (Международски јазик) (in or before 1999), Hans Kamp Slovio (1999), Mark Hučko  
**Seversk, Slavění, Slavisk, Lydnevi and Mrezian** (2000-2002), Libor Sztemer Slovo (Slovjanski jazyk, Slověnskýj język) (2001), Štefan Vítězslav Pilát Glagolica (2002), "Slavoboj" Richard Ruobar  
**Praslov**  
**Proslava** (2002), Juraj Doudi  
**Mezxduslavské** (Ruslavsk, Mezduslavsk) (2003), Lorenzo Manasci  
**Jezik Slovianaja** (2004), Paweł Ciupak  
**Panslavien** (панславянский) (2005), Anton Antonov  
**Medjazik**, Ingmar Roerdinkholder.  
**Rusoslovio**, later **Sloviansk**  
**Sojaz** (2005), Hellerick  
**Panslavensk** (2005), "Flamma aeterna"  
**Občeslavenski jezik** (Обчеславенски језик) (2005), Sergei Lazarev  
**Slovenskij jezik** (2005), Marina  
**Slavido** (2005), Sloveno (Sloveno), S-lingva (2007), Vse slovien rec' (2008) and Sloviensk (2008), Johannes  
**Sloviánski** (2006), Ondrej Rečník, Gabriel Svoboda, Jan van Steenbergen, Igor Poljakov  
**Slovo, a logical Slavic language** (2006), Igor Garšin  
**Slawa**, Igor Garšin  
**Noven Slovio (Slavenen)**, (2006), "Hochlander"  
**Ruskio** (2007), Mark Hučko  
**Rozumio** (2008), Hellerick  
**Slovioski/Interslavic** (2009), Steeven Radzikowski, Andrej Moraczewski, Michal Borovička  
**Slavski jezik** (2009), Jukka Hintsala  
**Pidžinosloviansk** (2009), Paweł Ciupak  
**Sveslavenski jezik** (2009), "Sergeysleep"  
**Novoslovienskij jazyk** (2010), Vojtěch Merunka  
**Vseslavjanski** (2010), Blizbor87  
An unnamed simple Slavic auxlang (2010), "Cyryl i Metody"  
**Slovianto** (2010), Jan van Steenbergen  
**Rusich** (2010), Nikolaj Mihajlenko  
**Prostoslovjanski** (2010), Cxiril Slavjanski  
**Inter-Slavic Pidgin** (2010), Eugeniusz Słowik  
**Novoslovianski** (2011), Mark Hučko

# List of Slavic auxiliary languages

unnamed language (16th century), Jan Amos Komenský  
**Slovignsky** (slouignsky iazik) (1583), Šime Budinić  
**Ruski jezik** (Руски језик) (1661), Jurij Križanić  
An unnamed language from 1790, G. Sapelj  
**Opštесловенски Језик** (1793), Blaž Kumerdej  
Општи Словенски Језик (1796), Stefan Stratimirović  
**Wspólny język słowiański** (1807), Samuel Linde  
**Regular Russian** (1810-1820), Barlomej Kopitar  
**Universalis Lingua Slavica** (Vseslovanski Jazyk) (1826), Ján Herkeľ  
**Sveslavjanski jezik** (1847-1849), Matija Ban.  
**Vseslavjanski jezik** (1850), Jakob Radoslav Razlag.  
**Vseslavenski jezik** (1853), Božidar (Matija) Raič (Reich)  
**Vsesjedovjanščina** (1861), Vaceслав Bambas  
**Uzajemni Pravopis Slavjanski** (Узајемни Правопис Славјански) (1865), Matija Majar-Ziljski  
**Vseslovanskij jezik** (ca. 1872), Oroslav Caf.  
**Общеславянский язык** (Obshcheslavansky Yazyk), A.S. Budilovič  
**Neuslawisch** (1907), Ignác Hošek  
**Slavina** (Slava-Esperanto, Slovina) (1912), Josef Konečný  
**Slovanština** (1913), Edmund Kolkop.  
**Neposlava and Nepo** (1913) Vsevolod Češihin (Cheshikhin)  
unnamed language (1913-1916), Petr Stojan and D. Čupovskij  
**Slavski jezik** (Vseslovansky) (1920) by the Czech Bohumil Holý  
**Slovenski**  
**Sveslav** (Свеслав, Свесловенски језик) (1940), Č. Djurdjević  
**Slovan** (after 1940), A.E. Žídek  
**Mežduslavjanski jezik** (also: *Mežduslavjanskij*, *Mezhdušlavjanski* etc.) (1954-1958), Ladisláv Podmele  
**Slawsky**  
**Mezdislav** (1972), Bruno Owe Fahlke  
**Basic Slovak** (1981), Jozef Mistrík

**Meždunarodski jazik** (Международски јазик) (in or before 1999), Hans Kamp Slovio (1999), Mark Hučko  
**Seversk, Slavění, Slavisk, Lydnevi and Mrezian** (2000-2002), Libor Sztemer  
**Slovo** (*Slovjanski jazyk*, *Slověnský jazyk*) (2001), Štefan Vítězslav Pilát  
**Glagolica** (2002), "Slavoboj" Richard Ruibar  
**Praslov**  
**Proslava** (2002), Juraj Doudi  
**Mezhduslaviske** (Ruslavsk, Mezduslavsk) (2003), Lorenzo Manasci  
**Jezik Slovianaja** (2004), Paweł Ciupak  
**Panslavien** (панславянский) (2005), Anton Antonov  
**Medjazik**, Ingmar Roerdinkholder.  
**Rusoslovio**, later **Sloviansk**  
**Sojaz** (2005), Hellerick  
**Panslavensk** (2005), "Flamma aeterna"  
**Občeslavenski jezik** (Обчеславенски језик) (2005), Sergei Lazarev  
**Slovenskej jezik** (2005), Marina  
**Slavido** (2005), **Sloveno** (Sloveno), S-lingva (2007), Vse slovien rec' (2008) and **Sloviensk** (2008), Johannes  
**Sloviánski** (2006), Ondrej Rečník, Gabriel Svoboda, Jan van Steenbergen, Igor Poljakov  
**Slovo, a logical Slavic language** (2006), Igor Garšin  
**Slawa**, Igor Garšin  
**Noven Slovio** (Slavenen), (2006), "Hochlander"  
**Ruskio** (2007), Mark Hučko  
**Rozumio** (2008), Hellerick  
**Slovioski/Interslavic** (2009), Steeven Radzikowski, Andrej Moraczewski, Michal Borovička  
**Slavski jezik** (2009), Jukka Hintsala  
**Pidžinosloviansk** (2009), Paweł Ciupak  
**Sveslavenski jezik** (2009), "Sergeysleep"  
**Novoslovienskij jazyk** (2010), Vojtěch Merunka  
**Vseslavjanski** (2010), Blizbor87  
An unnamed simple Slavic auxlang (2010), "Cyryl i Metody"  
**Slovianto** (2010), Jan van Steenbergen  
**Rusich** (2010), Nikolaj Mihajlenko  
**Prostoslovjanski** (2010), Cxiril Slavjanski  
**Inter-Slavic Pidgin** (2010), Eugeniusz Słowiak  
**Novoslovianski** (2011), Mark Hučko

# The Question

Should these projects be treated as separate languages, or are they all efforts at creating the very same language?

# Differences between these projects

- purpose
- size
- usage
- source of the vocabulary
- phonology/orthography
- grammar

# Differences – Source of the vocabulary

- Russian
- (based on) Proto-Slavic
- (based on) Old Church Slavonic
- based on all living Slavic languages
- based on a subset of the living Slavic languages

# The voting system of Slovianski

- EAST SLAVIC (2 votes)
  - Russian (1 vote)
  - Ukrainian and Belarussian (both 0.5 vote)
- WEST SLAVIC (2 votes)
  - Polish (1 vote)
  - Czech and Slovak (both 0.5 vote)
- SOUTH SLAVIC (2 votes)
  - Slovene and BCMS (= Serbo-Croatian) (both 0.5 vote)
  - Bulgarian and Macedonian (both 0.5 vote)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Proto-Slavic	jedinъ	дъва	trъje, tri	četyre, četyri	pětъ	šestъ	sedmъ	osmъ	devětъ	desetъ
OCS	јединъ	дъва	триє, три	четыре, четыри	пять	шесть	седмъ	осмъ	девять	десать
Vjeslovianьskyъ	jedinъ	dva	tri	četyri	piatъ	šestъ	sedmъ	osmъ	dievjatъ	diesjatъ
Uz. Pravopis Slavjanski	једен	два	три	четири	пет	шест	седм	осм	девет	десет
Slovio, Ruslavsk	din	dva	tri	cxtir	piat	sxes	siem	vos	dev	des
Slovo	jedin	dva	tri	čtyri	pět'	šest'	sedm	osm	devět'	deset'
Glagolica	jeden	dva	tri	četyri	pět	šest	sedm	osem	devět	desat
Proslava	edin	dva	tri	chetri	pat	shest	sedem	osem	devat	desat
Panslavien	edin	dva	tri	qetiri	pet	xest	sedem	osem	devet	deset
Medjazik	jedin	dva	tri	c'etiri	pjet	s'est	sedem	osem	devet	deset
Sloviensk	en	dve	tri	s'tir	pet	s'es	sem	os	dev	des
Slovianski	jedin	dva	tri	četyri	pět'	šest'	sedm	osm	devět'	deset'
Slovioski	jedin	dva	tri	četiri	piat	šest	sedem	osem	devet	deset
Slavski jezik	jedan	dva	tri	četiri	pet	šes	sem	osam	devet	deset
Novoslovienskij	iedin	dva	tri	četyri	piat	šest	sedm	osm	deviat	desiat
Naučný Medžuslovjanskí	jedin	dva	tri	četyri	pět'	šest'	sedm	osm	devět'	deset'
Prostoslovjanski	jedin	dva	tri	četiri	pet	šest	sedem	osem	devet	deset

# Differences – Grammar

- Naturalistic grammars
- Schematic grammars
- Pidginesque grammars

## Differences – Grammar

- Naturalistic grammars
- Schematic grammars
- Pidginesque grammars

## Differences – Phonology/orthography

- Inclusive vs. exclusive
- Latin, Cyrillic or both

# Active projects

- Slovianski (2006)



- Slovioski/Interslavic (2009)



- Novoslovienskij (2010)



# Active projects

- Interslavic / Medžuslovjanski?



# And now: the future!

What is needed? Flexibility!

Who is speaking or writing?

To whom is he/she speaking or writing?

Through what medium?

# Characteristics

- Not a language in the traditional sense, but a set of recommendations
- Flavourisation (can easily be mixed or merged with the language of the speaker/writer)
- Flavourisation (can be adapted to the language of the recipient)
- Multi-level grammar
  - rich
  - intermediary
  - simple (Slovianto)
- Flexible orthography
  - Naučný Meduslovjanskí
  - intermediary
  - simple
- Dictionary with functionality for
  - regional variations
  - archaisms
  - Slavic synonyms for word of non-Slavic origin

# Naučný Međuslovjanskí

a á á b c c c d d d e é é é è è f g h i í ì j k l l  
m n ŋ o ó ò p r ř ř ř s s s t t u ù ù v y y z ž ž

- **ć, đ, ě, è, ę, å, ò, ù:** give information both regarding etymology and pronunciation
- **ě, ę, ř, ř:** give etymological information only, but don't have to affect pronunciation
- **ý, í, á, ó, é, ì:** give morphological info only; in Slovianski Plus they should be discarded.

# Naučný Međuslovjanskí

- Međuslovjanskí jazyk može bytì veliká pomoč dľa pútujúcich i takože je doskonaló orüdje dľa tyh, kotoré hòćut naučiť sa brzo jednògo ili vèej slovjanskikh jazykov. Učeňje sa takògo jazyka ne je tèžkó i takó usilje ne zaima mnogo časa. Kògda človèk dobro znaje takí jazyk, tògda aùtomatièno imá možlivost' vyražať sa v všekòm slovjanskòm krajë i råzumëti to, čto ludi do ňego govorijut ili pišut.
- Medžuslovjanski jezik može biti velika pomoč dla putujuèih i takože je doskonalo orudje dla tih, kotore hočut naučiti se brzo jednogoo ili veèej slovjanskikh jezikov. Uèenje se takogo jezika ne je težko i tako usilje ne zaima mnogo časa. Kogda človek dobro znaje taki jezik, togda avtomatièno imá možlivost' viražati se v vsekom slovjanskom kraju i razumeti to, čo ludi do nego govorijut ili pišut.
- Меджусловјански језиќ може быти велика помоч дльа путујучих и такоже је досконало орудје дльа тых, которе хотућ научити се брзо једного или већеј словјанских језиќов. Ученје се такога језика не је тежко и тако усилје не замира много часа. Когда човек добро знаје таки језиќ, тогда аутоматично има можливост' выражати се в всеком словјанском краје и разумети то, чо лјуди до ньего говоријут или пишут.
- Mežuslovjanski jazyk može byť velika pomoč dľa putujuèih i takože je doskonalo orudje dľa tyh, kotoré hočut naučiť sa borzo jednogoo ili vjaèej slovjanskikh jazykov. Učeňje sa takògo jazyka ne je tèžko i takó usilje ne zaima mnogo časa. Kogdy človèk dobro znaje taki jazyk, togdy avtomatièno imá možlivost' vyražať sa v všekom slovjanskom krajë i rozumët' to, čto ludi do ňego govorijut ili pišut.

**The END**  
QUESTIONS ? REMARKS ?

**KONEC**  
Pytanja? Uvagi?

**КОНЕЦ**  
Пытанја? Уваги?

***Thank you! Dekuju! Hvala! Благодарим!***